









International Canoë Europa Cup 28 July to 2 August 2019 Club Voile Hourtin Médoc, Lac d'Hourtin

Autorité Organisatrice - Organizing Authority: CV HOURTIN-MEDOC

INSTRUCTIONS DE COURSE	SAILING INSTRUCTIONS
<p>1. REGLES</p> <p>1.1 Le Championnat sera régi par les Règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV) et des règles de classe des Fédérations Internationales Canoë 2017</p> <p>1.2 Les prescriptions de l'autorité nationale applicables seront indiquées intégralement dans l'annexe prescriptions fédérales.</p> <p>1.3 Dans toutes les règles régissant ce championnat :</p> <p>1.3.1 Les manquements aux règles dans les instructions de course marquées [NP] ne peuvent constituer un motif de réclamation pour un bateau. Cela change RCV 60.1 (a).</p> <p>1.3.2 [DP] désigne une règle qu'une pénalité standard peut être appliquée par le Comité de Course sans instruction, ou une pénalité discrétionnaire appliquée par le Jury avec une instruction. Cela modifie RCV 63.1 et A5.</p> <p>1.4 S'il y a un conflit entre les langues, le texte anglais prévaudra.</p> <p>1.5 En cas de conflit entre l'Avis de Course et ces Instructions de Courses, les Instructions de Course prévaudront. Ceci modifie RCV 63.7</p>	<p>1. RULES</p> <p>1.1 The Championship will be governed by the Rules as defined in Racing Rules of Sailing (RRS) and the International Canoe Federation (ICF) Canoe Sailing Rules 2017.</p> <p>1.2 The National Authority Prescriptions that will apply are stated in full in Annexe National prescriptions.</p> <p>1.3 In all rules governing this championship:</p> <p>1.3.1 Breaches of rules in the sailing instructions marked [NP] shall not be grounds for protests by a boat. This changes RRS 60.1(a).</p> <p>1.3.2 [DP] denotes a rule which ensures that a standard penalty may be applied by the Race Committee without a hearing, or a discretionary penalty applied by the Jury with a hearing. This changes RRS 63.1 and A5.</p> <p>1.4 If there is a conflict between languages the English text shall take precedence.</p> <p>1.5 If there is a conflict between the Notice of Race (NoR) and these SIs, the SIs will take precedence. This changes RRS 63.7.</p>

<p>2. AVIS AUX CONCURRENTS</p> <p>Les avis aux concurrents seront affichés sur le panneau d'affichage officiel situé « Suivre le fléchage »</p>	<p>2. NOTICES TO COMPETITORS</p> <p>Notices to competitors will be posted on the official notice board located « Follow the arrows »</p>
<p>3. MODIFICATIONS AUX INSTRUCTIONS DE COURSE</p> <p>3.1 Toute modification apportée aux IC sera affichée au moins deux heures avant l'heure prévue du signal d'avertissement de la première course du jour où elle entrera en vigueur, sauf tout changement à l'horaire des premières courses d'une journée sera affiché. à 20h00 la veille du jour, il prendra effet.</p> <p>3.2 Toute réaffectation des zones de course peut être effectuée 30 minutes avant que le pavillon D ne soit affiché à terre ou 30 minutes avant que la flamme AP ne soit affalée à terre.</p>	<p>3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>3.1 Any change to the SIs will be posted at least two hours before the scheduled time of the warning signal of the first race of the day it will take effect, except that any change of schedule of the first races of a day will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.</p> <p>3.2 Any re-assignment of course areas can be done 30 minutes before flag D is displayed ashore or 30 minutes before flag AP is removed ashore.</p>
<p>4. SIGNAUX FAITS A TERRE</p> <p>Les signaux à terre seront envoyés sur le mât de pavillons situé devant le clubhouse.</p> <p>(a) Lorsque la flamme AP est envoyé à terre, le signal d'avertissement ne pourra pas être donné moins de 45 minutes après l'affalé de l'Aperçu. Ceci modifie les Signaux de course.</p> <p>(b) [NP] Le pavillon D envoyé à terre avec un signal sonore signifie: «Le signal d'avertissement ne sera pas fait moins de 45 minutes après l'envoi du pavillon D. Les bateaux ne doivent pas quitter le parc à bateaux avant l'envoi de ce signal».</p>	<p>4. SIGNALS MADE ASHORE</p> <p>Signals made ashore will be displayed on the signal mast located in front of the clubhouse</p> <p>(a) When flag AP is displayed ashore, the first warning signal will not be made 45 minutes after AP down. This changes the Race signals.</p> <p>(b) [NP] Flag D displayed ashore means: « The warning signals will be made not less than 45 minutes after flag D is displayed or not before the scheduled time, whichever is later. Boats shall not leave the boat park until this signal is made ».</p>
<p>5. PROGRAMME</p> <p>5.1 Le programme prévu est :</p> <p>28 juillet 14h30 course d'entraînement avec Comité de Course mais sans inscription obligatoire</p> <p>29 juillet 14h 30 premier signal d'avertissement et courses à suivre.</p> <p>30 juillet 14h 30 premier signal d'avertissement et courses à suivre.</p> <p>31 juillet Pas de course Jour de repos</p> <p>01 août 14h30 premier signal d'avertissement et courses à suivre.</p> <p>02 août 10h30 premier signal d'avertissement et courses à suivre. Palmarès et pot de clôture le plus tôt possible après la fin de la dernière course</p> <p>5.2 Un maximum de trois courses par jour sera couru.</p> <p>5.3 Pour prévenir les bateaux qu'une course ou séquence de courses va bientôt commencer, le pavillon orange sera envoyé avec un signal sonore pendant au moins cinq minutes avant qu'un signal d'avertissement soit envoyé.</p> <p>5.4 Le dernier jour, il n'y aura pas de signal d'avertissement après 14h 00 (sauf en cas de rappel général ou de retard durant la procédure-envoi de l'Aperçu).</p>	<p>5. SCHEDULE OF RACES</p> <p>5.1 The intended program is :</p> <p>28th july 14h30 training race with Race Officer (registration not mandatory),</p> <p>29th july 14h 30 first warning signal and races to follow</p> <p>30th july 14h 30 first warning signal and races to follow.</p> <p>31th july No race Rest Day</p> <p>01 august 14h 30 first warning signal and races to follow.</p> <p>0 2 august 10h30 first warning signal and races to follow. Prizegiving after the last race</p> <p>5.2 No more than three races shall be sailed each day.</p> <p>5.3 To inform boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange flag will be displayed with one sound at least five minutes before the warning signal is made.</p> <p>5.4 No warning signal will be given after 14:00 on the last racing day. (except after a general recall or a delay in the procedure- AP displayed).</p>

<p>6. PAVILLONS DE CLASSE</p> <p>Les pavillons de classe seront</p> <p>Pavillon W  pour les IC/COD/Slurp</p> <p>Pavillon V  pour les AC</p> <p>Pavillon T  pour les Taifun</p>	<p>6. CLASS FLAG</p> <p>Class flag will be</p> <p>Flag W  for IC/COD/Slurp</p> <p>Flag V  for AC</p> <p>Flag T  for Taifun</p>
<p>7. ZONES DES COURSES</p> <p>L'annexe Appendix 1: Zones de course indique la localisation des zones de course. C'est la zone 1 qui sera utilisée.</p>	<p>7. RACING AREAS</p> <p>Attachment Appendix 1 : Racing areas shows the location of racing areas. Area one will be used.</p>
<p>8. LES PARCOURS</p> <p>Le schéma dans l'annexe " Parcours" illustre le parcours, incluant les angles approximatifs entre les bords du parcours, l'ordre dans lequel les marques doivent être passées et le côté duquel chaque marque doit être laissée.</p>	<p>8. THE COURSES</p> <p>Courses are described in appendix "Courses", including approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.</p>
<p>9. MARQUES</p> <p>Marque 1 Bouée cylindrique jaune dans filet noir.</p> <p>Marque 1bis Bouée cylindrique orange</p> <p>Marque 2 Bouée cylindrique orange</p> <p>Marque 3 Bouée cylindrique jaune dans filet noir.</p> <p>Marque d'arrivée Bouée sphérique rouge avec hampe et pavillon bleu.</p> <p>Marque de changement de parcours Bouée cylindrique jaune.</p>	<p>9. MARKS</p> <p>Mark 1 Yellow cylindrical with a black net</p> <p>Mark 1 bis Orange cylindrical</p> <p>Mark 2 Orange cylindrical</p> <p>Mark 3 Yellow cylindrical with a black net</p> <p>Finishing Mark Red spherical with a flagpole bearing a blue flag</p> <p>Course Change Mark Yellow cylindrical</p>
<p>10. ZONES QUI SONT DES OBSTACLES</p> <p>Sur le côté est du lac, une ligne de petites bouées blanches indique une zone de faible profondeur qui constitue un obstacle.</p>	<p>10. AREAS THAT ARE OBSTRUCTIONS</p> <p>On the East side of the lake, a line of small white buoys indicates shallow depth area which is an obstruction.</p>
<p>11. LE DEPART</p> <p>11.1 Les départs des courses seront donnés en application de la RCV26, avec un signal d'avertissement fait à cinq minutes avant le signal de départ.</p> <p>11.2 La ligne de départ sera définie entre le mât arborant un pavillon orange sur le bateau du comité de course à l'extrémité tribord et le mât arborant un pavillon orange sur le bateau viseur à l'extrémité bâbord.</p>	<p>11. THE START</p> <p>11.1 Races will be started by using RRS 26 with the warning signal made five minutes before the starting signal</p> <p>11.2 The starting line will be defined between the orange flagpole on the race committee boat at the starboard end and the orange flagpole on the pin-endboat at the port end.</p>

<p>11.3 Un bateau qui ne prend pas le départ au plus tard 10 minutes après son signal de départ sera classé DNS. Ceci modifie la règle A4 et A5.</p> <p>11.4 Les IC/ICOD/SLURP et les AC auront un départ et un parcours commun.</p>	<p>11.3 A boat that does not start within 10 minutes, after her starting signal will be scored DNS. This changes RRS A4 and A5</p> <p>11.4 The IC/ICOD/SLURP and the AC will have a common start and course.</p>
<p>12. CHANGEMENT DU BORD SUIVANT DU PARCOURS</p> <p>Pour changer le bord suivant du parcours, le Comité de Course mouillera une nouvelle marque (ou déplacera la ligne d'arrivée) et enlèvera la marque d'origine aussitôt que possible. Lors d'un changement ultérieur, une nouvelle marque remplacée, sera remplacée par une marque originale.</p>	<p>12. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE</p> <p>To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable. When in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.</p>
<p>13. L'ARRIVEE</p> <p>La ligne d'arrivée sera entre un mât arborant un pavillon orange sur le bateau du comité de course et la marque d'arrivée</p>	<p>13. THE FINISH</p> <p>The finishing line will be between a staff displaying an orange flag on the committee boat and the finishing mark.</p>
<p>14. SYSTEME DE PENALITE</p> <p>14.1 L'annexe P des RCV Procédures spéciales pour la RCV 42, s'appliquera.</p> <p>14.2 La RCV P2.3 ne s'appliquera pas et le RCV P2.2 est modifié de sorte qu'il s'appliquera à toute pénalité après la première.</p>	<p>14. PENALTY SYSTEM</p> <p>14.1 Appendix P RRS Special procedures for rule 42 will apply.</p> <p>14.2 P2.3 RRS will not apply and RRS P2.2 is amended so that it will apply to any penalty after the first one.</p>
<p>15. TEMPS LIMITES ET TEMPS CIBLE</p> <p>15.1 Les temps limites et le temps cible sont (en minutes):</p> <ul style="list-style-type: none"> - temps limite : 120 - temps cible : 45 <p>15.2 Les bateaux ne finissant pas dans le délai de 30 minutes (en temps réel) après le premier bateau ayant effectué et fini le parcours, seront classés DNF. Ceci modifie les RCV 35, RCV A4 and RCV A5.</p>	<p>15. TIME LIMITS AND TARGET TIMES</p> <p>15.1 the limit times and the target time are (in minutes)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Limit time : 120 - Target time : 45 <p>15.2 Boats that do not finish within 30 minutes (in real time) after the first boat sails the course and finishes will be classified DNF. This changes the RCV 35, RCV A4 and RCV A5.</p>

16. RECLAMATIONS ET DEMANDES DE REPARATION

16.1 Les formulaires de réclamation sont disponibles au bureau du Jury situé au bureau de course "**Suivre le fléchage**". Les réclamations et les demandes de réparation ou de réouverture doivent y être déposées dans les délais appropriés.

16.2 La limite de temps de réclamation est de 60 minutes après que le dernier bateau ait terminé la dernière course de la journée ou après que le comité de course a signalé qu'il n'y aura plus de course ce jour-là.

16.3 Des avis seront affichés dans les 30 minutes suivant le délai de réclamation pour informer les concurrents des instructions auxquelles ils sont parties ou nommés comme témoins. Les instructions auront lieu dans la salle de réclamation située "**Suivre le fléchage**" en commençant à l'heure indiquée. Les instructions peuvent commencer jusqu'à 30 minutes avant la fin du temps de réclamation.

16.4 Les avis de réclamation du Comité de Course, du Comité Technique ou du Jury International seront affichés pour informer les bateaux selon la RCV 61.1 (b).

16.5 Une liste des bateaux qui ont été pénalisés pour avoir enfreint la RCV 42 sera affichée.

16.6 Les infractions aux règles de l'Avis de Course et les instructions de Course marquées [NP] ne seront pas motif à réclamation par un bateau. Ceci modifie la RCV 60.1 (a).

16.7 Les pénalités pour les infractions aux règles de classe, de la RCV 55 (évacuation des détritres) ou des règles de l'Avis de Course et Instructions de Course marquées [DP] ou [SP] seront à la discrétion du Jury. Un bateau peut accepter une pénalité discrétionnaire pour les infractions sus-mentionnées avant une instruction concernant le même incident en remplissant un formulaire disponible au bureau du jury.

16.8 Lors le dernier jour de course, une demande de réparation basée sur la décision du jury doit être remise au plus tard 30 minutes après la publication de la décision. Ceci change RCS 62.2.

16. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

16.1 Protest forms are available at the jury's secretariat located at "**Follow the arrows**". Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the protest time limit.

16.2 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the race committee signals no more racing today.

16.3 Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the jury room, located at "**Follow the arrows**", beginning at the time mentioned on official notice board.

16.4 Notices of protests by the race committee or jury will be posted to inform boats under RRS 61.1(b).

16.5 A list of boats that have been penalised under appendix P for breaking RRS 42 will be posted.

16.6 Breaches of the rules of the notice of race and the marked sailing instructions [NP] shall not be grounds for protest by a boat. This changes RCV 60.1 (a).

16.7 Penalties for infractions of Class Rules, RRS 55.5 (trash disposal) or Notice of Race Rules and Sailing Instructions marked [DP] or [SP] will be under the discretion of the Jury. A boat may accept a discretionary penalty for the above-mentioned offenses prior to an investigation of the same incident by completing a form available at the board of the jury.

16.8 On the last scheduled day of racing a request for redress based on a protest committee decision shall be delivered no later than 30 minutes after the decision was posted. This changes RRS 62.2.

<p>17. CLASSEMENT</p> <p>17.1 Le système de Points à Minima de l'Annexe A s'appliquera</p> <p>17.2 Un minimum de 5 courses validées est requis pour valider le championnat</p> <p>17.3 (a) Quand moins de 5 courses ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total des ses scores dans les courses. (b) Quand 6 courses ou plus ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans les courses en retirant son plus mauvais score</p>	<p>17. SCORING</p> <p>17.1 The Schedule A Minima Points System will apply</p> <p>17.2 5 races are required to be completed to constitute a series</p> <p>17.3 (a) When less than 5 races have been validated, the score of a boat in the series will be the total of her scores in the races. (b) When 6 or more races have been validated, the score of a boat in the series will be the total of her scores in the races by removing her worst score</p>
<p>18. REGLES DE SECURITE</p> <p>18.1 La règle 40 est supprimée et remplacée par « Les concurrents doivent porter des équipements individuels de flottabilité, sauf brièvement pour changer ou ajuster un vêtement ou un équipement. Les combinaisons isothermes et combinaisons sèches ne sont pas des équipements individuels de flottabilité. A noter que le pavillon Y ne sera pas utilisé.</p> <p>18.2 [DP] Un bateau qui abandonne une course doit le signaler au comité de courses dès que possible</p> <p>18.3 [DP] Contrôles de sortie en mer et de retour à terre des concurrents :</p> <p>18.3.1 (a) Chaque jour, avant de partir sur l'eau pour courir, chaque concurrent devra personnellement émarger sur les feuilles d'émargement situées sous le chapiteau. (b) Au retour à terre, chaque concurrent devra personnellement émarger et ce avant l'heure limite du dépôt des réclamations du jour,</p> <p>L'émargement sera ouvert environ une heure trente (1h30) avant l'heure prévue au programme pour le premier signal d'avertissement du jour et sera clos à l'heure limite de dépôt des réclamations.</p> <p>Pénalités sans instruction (modification de la règle 63.1 des RCV) données par le Comité de Course après transmission des feuilles d'émargement :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Défaut d'émargement au départ sur l'eau : Une pénalité de 20% à la course la plus proche qui suit - Défaut d'émargement au retour : Une pénalité de 20% à la dernière course du jour <p>18.3.2 Les bateaux ne sortant pas un jour de course devront le signaler au bureau du Comité de Course dès que possible.</p>	<p>18. SAFETY REGULATIONS</p> <p>18.1 Rule 40 will be deleted and replaced by: "Competitors shall wear personal flotation devices approved for use in Competitors country, except briefly while changing clothing or personal equipment. Wet suits and dry suits are not personal flotation devices". Note that Flag Y will not be displayed.</p> <p>18.2 [DP] A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible</p> <p>18.3 [DP] Check-out and check-in:</p> <p>18.3.1 (a) Before leaving to race on each scheduled racing day, each crew shall personally sign out on the required form located under the marquee (b) Within the protest time limit after returning ashore, each crew shall personally sign in on the required form located at under the marquee</p> <p>Check-out will be open about one hour and a half (1h30) before the scheduled start time for the first warning signal of the day and will be closed at the limit time for protest.</p> <p>Penalties without hearing (modification of rule 63.1 of the RRS) given by the race committee after transmission of registration forms:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Failure to sign check-out: A penalty of 20% at the next race that follows - Failure to sign on return: A penalty of 20% at the last race of the day <p>18.3.2 Boats not racing on scheduled day of race shall notify the race office as soon as possible.</p>

<p>18.3.3 [DP] Un bateau qui se retire de la course devra le notifier au Comité de Course avant de quitter la zone de course, ou si cela n'est pas possible, devra le notifier au bureau des courses dès que possible après son retour à terre.</p>	<p>18.3.3 [DP] A boat that retires from racing shall notify the Race Committee before leaving the racing area, or if that is not possible, shall notify the race office as soon as possible after returning ashore.</p>																
<p>19. [DP] [NP] REMPLACEMENT D'EQUIPEMENT</p> <p>19.1 Le remplacement d'équipement endommagé ou perdu ne sera pas autorisé sans l'autorisation du Comité de Course ou du Jury [DP] . Les demandes de remplacement doivent être faites au Comité ou au Jury à la première occasion raisonnable.</p>	<p>19. [DP] [NP] REPLACEMENT OF EQUIPMENT</p> <p>19.1 Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized by the race committee. Requests for substitution shall be made to the committee or jury at the first reasonable opportunity.</p>																
<p>20. CONTROLES D'EQUIPEMENT ET DE JAUGE</p> <p>20.1 Un bateau ou son équipement peut être contrôlé à tout moment pour vérifier la conformité aux règles de classe et aux Instructions de Course. Sur l'eau, un membre du Comité technique peut demander à un bateau de rejoindre immédiatement une zone donnée pour y être contrôlé.</p> <p>20.2 Les ratings à utiliser pour le calcul des temps compensés, sont les suivants</p> <table data-bbox="204 1155 549 1279"> <tr> <td>IC :</td> <td>0.860</td> </tr> <tr> <td>ICOD/Slurp :</td> <td>0.920</td> </tr> <tr> <td>AC :</td> <td>0.870</td> </tr> <tr> <td>Taifun :</td> <td>temps réel</td> </tr> </table>	IC :	0.860	ICOD/Slurp :	0.920	AC :	0.870	Taifun :	temps réel	<p>20. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS</p> <p>20.1 A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee measurer or a race committee member to proceed immediately to a designated area for inspection.</p> <p>20.2 Ratings used in calculating corrected time, will be as follow</p> <table data-bbox="944 1173 1238 1312"> <tr> <td>IC :</td> <td>0.860</td> </tr> <tr> <td>ICOD/Slurp :</td> <td>0.920</td> </tr> <tr> <td>AC :</td> <td>0.870</td> </tr> <tr> <td>Taifun :</td> <td>real time</td> </tr> </table>	IC :	0.860	ICOD/Slurp :	0.920	AC :	0.870	Taifun :	real time
IC :	0.860																
ICOD/Slurp :	0.920																
AC :	0.870																
Taifun :	temps réel																
IC :	0.860																
ICOD/Slurp :	0.920																
AC :	0.870																
Taifun :	real time																
<p>21. PUBLICITE DE L'EPREUVE</p> <p>Les bateaux peuvent être tenus d'arborer la publicité de l'épreuve fournie par l'autorité organisatrice.</p>	<p>21. EVENT ADVISING</p> <p>Boats may be required to display the publicity of the event provided by the organizing authority.</p>																

<p>22. BATEAUX OFFICIELS</p> <p>Les bateaux officiels seront identifiés comme suit Bateau Comité : Pavillon FFVoile Arbitre Jauge : Pavillon Jauge Jury : Pavillon Jury Média / Presse : Pavillon Blanc</p>	<p>22. OFFICIAL BOATS</p> <p>Official boats will be marked as follow: Committee Boat : FFVoile Arbitre Flag Measurement Boat : Yellow Flag Jury : Jury Flag Media / Press : White Flag</p>
<p>23. BATEAUX ACCOMPAGNATEURS [DP]</p> <p>Les bateaux accompagnateurs seront identifiés par une flamme mauve ayant un numéro noir (caution de 20 euros à déposer auprès de l'AO, contre remise de la flamme).</p>	<p>23. SUPPORT BOATS [DP]</p> <p>The support boats will be identified by a purple flame with a black number. (A deposit of 20 euros will be asked for the flame)</p>
<p>24. EVACUATION DES DECHETS</p> <p>Les déchets peuvent être placés à bord des bateaux accompagnateurs ou officiels</p>	<p>24. TRASH DISPOSAL</p> <p>Trash may be placed aboard official boats.</p>
<p>25. COMMUNICATION RADIO [DP]</p> <p>Sauf en cas d'urgence, un bateau qui est en course ne doit ni émettre ni recevoir d'appels vocaux ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux téléphones mobiles</p>	<p>25. RADIO COMMUNICATION [DP]</p> <p>Except in an emergency, a boat that is racing shall neither make nor receive radio transmissions that is not available to all boats. This restriction also applies to mobile phones.</p>
<p>26. PRIX</p> <p>Les prix principaux seront attribués pour la flotte IC, des résultats séparés et des prix pour les ICOD et les AC s'il y a suffisamment de participants inscrits (5 bateaux). Un prix pour le classement au handicap sera attribué.</p>	<p>26. PRIZES</p> <p>The main prizes will be awarded for the IC fleet, separate results and prizes for the ICOD and the AC if there are sufficient entries(5 boats), A handicap prize will also be awarded.</p>
<p>27. DECHARGE DE RESPONSABILITE</p> <p>Les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques. Voir la règle 4 des RCV, Décision de courir. L'autorité organisatrice décline toute responsabilité pour les dommages matériels, corporels ou corporels causés par un décès survenu en même temps que, avant, pendant ou après la régata.</p>	<p>27. DECISION TO RACE</p> <p>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race.The organizing authority decline any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta</p>

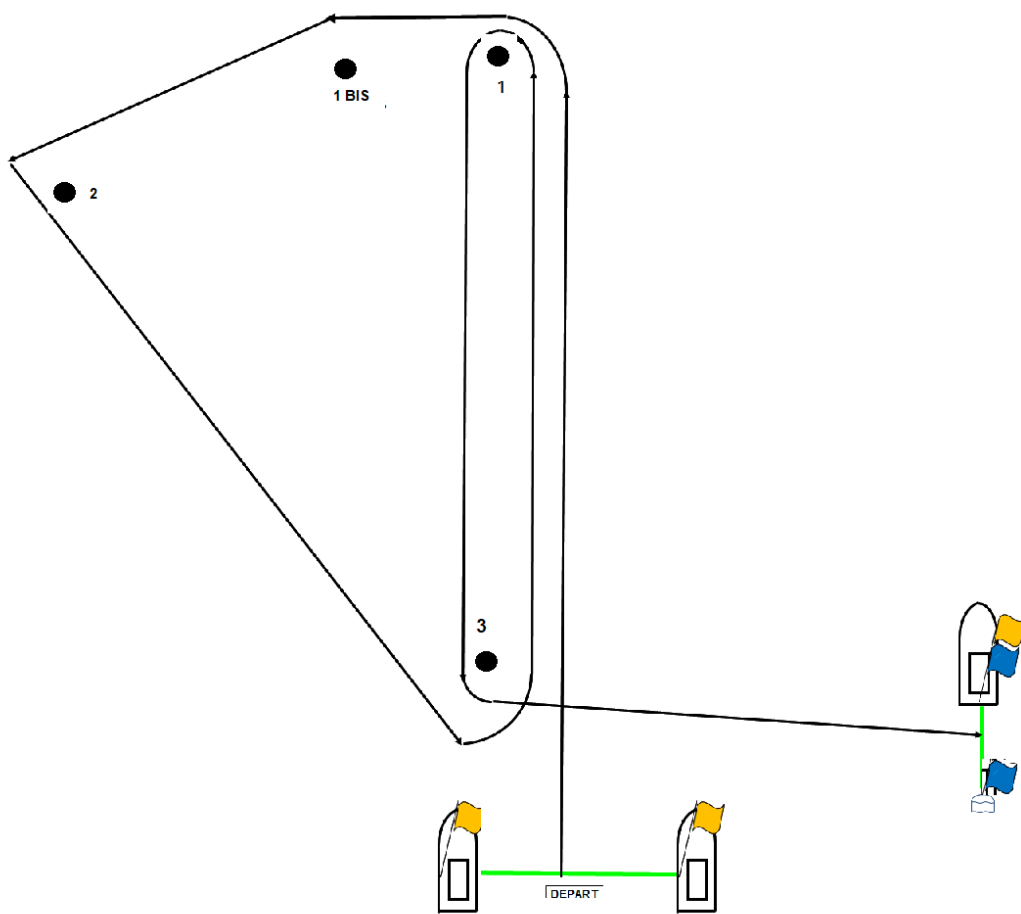
Arbitres désignés :

Président du comité de Course : Michel Couliou
Comité de Course adjointe : Christiane Cahuzac
Président du Jury : Jean-Luc Michon
Juge : Jacques Terrasson
Résultats ; Naig Le Corre

APPENDIX 1: Racing Areas / ZONES DE COURSE



APPENDIX 2 : LES PARCOURS / THE COURSES



ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES
FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020
translated for foreign competitors

RRS 25 FFVoile Prescription (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application

RRS 64.3 FFVoile Prescription (*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

RRS 67 FFVoile Prescription (*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and will not be dealt by the jury.

RRS 70.5 FFVoile Prescription (*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 78.1 FFVoile Prescription (*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat comply with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

RRS 86.3 FFVoile Prescription (*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 88 FFVoile Prescription (*):

Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b))

RRS 91(b) FFVoile Prescription (*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp